

N. J. MARION (PLAINTIFF).....APPELLANT;

AND

G. A. CAMPBELL AND ANOTHER
(DEFENDANTS)

AND

LE BARREAU DE LA PROVINCE DE
QUEBEC AND ANOTHER (MIS-EN-
CAUSE)

RESPONDENTS.

1931

*Oct. 30.
Nov. 2.

1932

*Mar. 15.

ON APPEAL FROM THE COURT OF KING'S BENCH, APPEAL SIDE,
PROVINCE OF QUEBEC

*Bar of Quebec—Mandamus—Lawyer convicted of a criminal offence—
Struck from the roll—Res judicata—Estoppel.*

The appellant, a lawyer practising in the province of Quebec, was, on the 7th of March, 1922, convicted of having fraudulently converted to his own use a sum of money belonging to a client; the conviction was affirmed by the appellate court on the 20th of June, 1922; and, on the 24th of July, 1922, he was sentenced to two years in penitentiary. No complaint was lodged by the *syndic* of the local council for the district of Montreal; but on the 23rd of June, 1922, it was decided at a meeting of that council, at which the appellant was present, to notify the secretary of the General Council of the Bar of Quebec that the offence for which the appellant had been convicted was a felony prior to the passing of the Criminal Code in 1892 and instructing him to act according to the statute incorporating the Bar. On the 26th of August, 1924, the assistant secretary of the Bar of the district of Montreal sent a copy of the conviction to the secretary of the General Council, who, the 28th of August, 1924, struck the appellant's name from the roll of advocates for Quebec. On the 13th of April, 1926, the appellant presented a petition for the issue of a *mandamus* against the General Bar of Quebec, calling the local Bar of the district of Montreal as third party, asking that the former be ordered to reinstate him as a member of the Bar and that the secretary of the latter be ordered to accept payment of any dues owed by him. On the 11th of October, 1926, the petition was dismissed, and there was no appeal. On the 21st of June, 1929, the appellant presented another petition for *mandamus*, asking that the respondent Campbell, as treasurer of the Bar for the district of Montreal, be ordered to accept payment of any fees then due and that the secretary-treasurer for the General Bar be ordered to reinstate him on the roll of the Bar of Quebec.

Held that under the circumstances of this case, the appellant was not entitled to the issue of the writ of *mandamus* prayed for by his petition.

*Present at hearing: Anglin C.J.C. and Duff, Newcombe, Rinfret and Smith JJ.; Newcombe J. took no part in the judgment, having died before the delivery thereof.

1932

MARION
v.
CAMPBELL.

The judgment of the Superior Court rendered upon the first petition for *mandamus* constitutes *res judicata* as to the legality of the striking of the appellant's name from the roll of practising lawyers. *Per* Duff J. —In the proceedings before the trial court on the appellant's first application for a *mandamus*, it was established as between the Bar of the district of Montreal and the appellant, that he was disfranchised from practising as a member of the Bar and that, for that reason, he was not entitled to call upon the treasurer of that Bar to accept his unpaid subscriptions; therefore, the conditions upon which alone the appellant could call upon the secretary-treasurer of the General Bar to act are, in point of law, non-existent, because of the estoppel as between him and the Bar of Montreal and the treasurer of that Bar.

Per Anglin C.J.C.—The question of the legal nature and effect of the appellant's conviction has been conclusively determined against him by the Council of the District Bar, and its view has been equally conclusively affirmed by the appellate court. The appellant's liability to disbarment is a consequence of this conviction; and the statute incorporating the Bar of Quebec has made the Council the final judges upon the sufficiency of the conviction, unappealed and duly reported to them, to warrant their action.

Per Rinfret J.—A writ of *mandamus* could not be granted against the respondent Campbell, as treasurer of the District Bar, as the latter, in refusing to accept dues from the appellant, while he was no more a member of the Bar, was not refusing "to perform any duty belonging to such office or any act which by law he (was) bound to perform." Art. 992 (3) C.C.P.

Judgment of the Court of King's Bench (Q.R. 49 K.B. 124) aff.

APPEAL from the decision of the Court of King's Bench, appeal side, province of Quebec (1), reversing the judgment of the Superior Court, Patterson J. (2), and dismissing the appellant's petition for a writ of *mandamus*.

The material facts of the case and the questions in issue are fully stated in the above head-note and in the judgments now reported.

L. J. de la Durantaye and *C. A. Séguin K.C.* for the appellant.

Ls. St. Laurent K.C. and *Camille Tessier* for the respondents, Campbell and The Bar of the district of Montreal.

C. A. Guertin K.C. and *N. A. Millette K.C.* for the respondent The General Bar of Quebec.

ANGLIN C.J.C.—Condemned originally by the Magistrate's Court for failure to account to the complainant for a sum of approximately \$1,300, the receipt of which he acknowledges, and non-repayment by him whereof to the

(1) (1930) Q.R. 49 K.B. 124.

(2) (1930) Q.R. 68 S.C. 48.

complainant pursuant to a demand therefor, duly made on him as a member of the Bar of the Province of Quebec, he admits, the appellant now seeks to escape one of the consequences of his established guilt on the ground that he did not receive the money as bailee, or that, if he did, the character of his tenure of it was later so changed that the magistrate's judgment convicting him should not be looked upon as having amounted to a conviction for an offence which would have been a felony under the old law. The appellant on this latter ground claims his discharge from disbarment to which the Bar Council has subjected him.

In my opinion, the question of the legal nature and effect of the appellant's conviction has been conclusively determined against him by the Council of the District Bar, and its view has been equally conclusively affirmed by the Court of King's Bench. One of the consequences of this conviction is his liability to disbarment, the statute having, I think, made the district Council the final judges upon the sufficiency of the conviction, unappealed and duly reported to them, to warrant their action.

Under these circumstances, I cannot see my way clear to interfere with the action taken by the Council of the Bar of the District of Montreal, on a mere technical ground, such as, that conversion by a fiduciary to his own use of money belonging to his *cestui que use* did not amount to a felony before 1892. Of that, however, the legislature, in my opinion, has left the final and conclusive determination to the Council of the Bar of the district to which the barrister owed allegiance.

The early part of the judgment of Rinfret J. shews the details of the action taken by the Bar and its officers in connection with this matter and it is unnecessary, therefore, to repeat them here. A similar observation may be made as to the argument in favour of *res judicata* by reason of the unappealed judgment of Duclos J. on the former application for mandamus.

The appellant had the money of the applicant. He wrongfully kept that money. The learned trial judge found him guilty of having stolen it. He is, accordingly, a person unfit to be entrusted with the funds of others. The Council of the Bar has expressly so found. Its finding is for me conclusive on that point. I should not wittingly

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
—
Anglin
C.J.C.
—

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Anglin
C.J.C.

be party to an order of this court, which would enable such a man to resume practice before our Canadian courts—a practice in which he would necessarily be entrusted with the money of others.

I would dismiss this appeal with costs.

DUFF J.—The controversy in this appeal, once the facts are appreciated, is seen to lie in a very narrow compass and to present little difficulty.

I concur with my brother Smith as to the character of the offence of which the appellant was convicted; it would not, I agree, have been a felony prior to the enactment of the Criminal Code;—but I also share the view of the other members of the court that the earlier proceedings in the Superior Court constitute a conclusive answer to this appeal.

At this point it is convenient to state my opinion—it is a matter upon which I can discover no room for the slightest doubt—that the secretary-treasurer of the General Council has duties to perform which are committed to him by statute; and that his responsibility in respect of those duties is one which cannot be affected by any direction given by the General Council itself. He could not, for example, justify the deletion of the name of an advocate from the roll, on the ground merely of a decision by the General Council, that the advocate had been guilty of an offence which, prior to the passing of the Criminal Code, would have been a felony, when, in truth, the offence was not of that character. The statutory disqualification under section 68 (1. b) occurs only when the conditions laid down by that enactment have come into operation. For the purpose of applying that provision, the courts, and the courts alone, have authority finally to determine the question whether or not the case comes within it. The procedure is laid down in section 69, and by that section the responsibility is put, not upon the General Council, but upon the General Secretary, to decide, in the first instance, whether the offence is one in which the enactment requires him to act. If it is, the direction of the statute is peremptory. If it is not, he is without authority.

It should be observed in passing, however, that courts administering the law of England have always possessed a

judicial discretion in respect of the prerogative writ of mandamus; and, had it not been for the considerations I am about to mention, it might have been necessary to examine the circumstances of this case with a view to ascertaining whether they presented grounds upon which such a discretion might properly be exercised.

Briefly, the judgment of Duclos J. seems to have established, as between the Bar of Montreal and the appellant, that the appellant was disqualified from practising as a member of the Bar of the province, and that, for that reason, he was not entitled to call upon the Treasurer of the Bar of Montreal to accept his subscriptions for the years during which they had not been paid.

This seems to me to be conclusive of the issue before us. Section 82 does not contemplate payment by a former advocate who, in virtue of a decision of the Superior Court in litigation between himself and the "proper officer," has no right to call upon that officer to receive the subscriptions alleged to be in arrear. The appellant is precluded from requiring the Treasurer to accept his tendered subscriptions, and that is the end of the matter.

I am not, of course, saying that the judgment of Duclos J. constitutes a case of *chose jugée*, as between the appellant and the secretary-treasurer of the Bar of the province. It does not. But the conditions upon which alone the appellant could call upon the secretary-treasurer to act are, in point of law, non-existent, because of the estoppel as between him and the Bar of Montreal and the Treasurer of that Bar.

The appeal should be dismissed with costs.

RINFRET J.— L'appelant a demandé l'émission d'un bref péremptoire de mandamus (en vertu de l'article 996 du code de procédure civile), enjoignant au trésorier du barreau de Montréal de recevoir le montant de certaines "cotisations" et de lui en délivrer un reçu, afin que, au vu de ce reçu et sur paiement de la somme nécessaire, le secrétaire-trésorier du conseil général du Barreau de la province de Québec soit tenu de lui délivrer un certificat, sous le sceau du Barreau de la province de Québec, lui tenant lieu d'inscription au tableau de l'Ordre.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Duff J.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

Le Barreau de Montréal et le Barreau de la province de Québec ont été mis en cause, mais aucune conclusion n'a été prise contre eux. Le secrétaire-trésorier du conseil général est également en cause, mais les conclusions contre lui ne sont que subsidiaires.

Les faits essentiels sont les suivants:

L'appelant a été trouvé coupable d'un acte criminel devant le magistrat de district à Hull, et ce jugement a été confirmé par la Cour du Banc du Roi siégeant en appel.

A une séance du conseil de section du barreau de Montréal, dont l'appelant relevait au moment où il fut trouvé coupable, le conseil prit connaissance du jugement; et voici comment le procès-verbal relate ce qui se passa:

Après discussion, le Conseil décide de dénoncer à Mtre Victor Martineau, C.R., secrétaire du Conseil Général, le fait que Mtre N. J. Marion a été trouvé coupable d'un acte qualifié de félonie avant l'adoption du Code Criminel de 1892 et de prier Mtre Martineau d'agir suivant la loi.

La proposition de Mtre H. N. Chauvin, C.R., d'envoyer un avis de cette décision aux protonotaires et aux greffiers des différentes Cours de la province, est mise de côté; vu que cette procédure relève plutôt du Conseil Général.

Mtre N. J. Marion se présente devant le conseil et, déclarant qu'il a l'intention de porter de nouveau cette cause en appel, demande au Conseil de suspendre sa décision jusqu'au jugement final.

Mtre R. G. de Lorimier, C.R., informe alors Mtre Marion de la décision que vient de prendre le Conseil et lui fait savoir que cette décision est finale.

Marion était présent à cette séance, à la suite d'un avis qui lui avait été envoyé par l'assistant-secrétaire du conseil de section, comme suit:

Cher monsieur, Le mercredi, 25 courant, à 4 heures de l'après-midi, le conseil du Barreau prendra connaissance du jugement rendu le 29 juin dernier par la cour d'appel, division de trois juges, dans la cause du Roi vs vous-même.

Je suis chargé de vous dire que si vous désirez vous présenter devant le conseil à ce sujet, vous serez entendu.

Bien à vous,

L'Assistant-Secrétaire.

Pour se conformer à la décision prise par le conseil de section, l'assistant-secrétaire fit parvenir une copie du jugement au secrétaire-trésorier du conseil général. Ce dernier raya du tableau le nom de l'appelant (art. 69 du c. 210, S.R.Q., 1925, qui était l'article 4543 des Statuts Refondus de Québec de 1909); puis il donna avis, sous le sceau du barreau de la province de Québec, à tous les secrétaires de sections, leur enjoignant de rayer le nom de

l'appelant. A la suite de quoi, sur transmission de cet avis par les secrétaires de sections, les protonotaires et greffiers des tribunaux de la province rayèrent également le nom de l'appelant du tableau des avocats en leur possession.

Cette procédure est prévue par l'article 85 de la loi du barreau (c. 210 S.R.Q., 1925); et, après qu'elle a été accomplie,

les protonotaires et greffiers de tous les tribunaux de (la) province doivent * * * refuser de reconnaître comme avocat celui dont le nom n'apparaît pas sur le tableau, ou en a été rayé. (Art. 87.)

Le 13 avril 1926, l'appelant demanda l'émission d'un premier bref de mandamus contre le Barreau de la province de Québec, intimé, et le Barreau de Montréal, mis-en-cause, concluant:

à ce qu'il soit enjoint à l'intimée de réintégrer le requérant dans l'exercice de sa profession d'avocat, après qu'il aura acquitté les redevances dont il est endetté tant envers l'intimée qu'envers la mise-en-cause; à ce qu'il soit enjoint au secrétaire de la mise-en-cause d'accepter le paiement des redevances qui pourraient être dues à cette dernière par le requérant et de lui en donner reçu; à ce qu'il soit enjoint tant à l'intimée qu'à la mise-en-cause d'avoir à considérer votre requérant, lorsqu'il se sera acquitté des redevances dont il peut être endetté envers elles, comme étant membre en règle du Barreau de la province de Québec, et habile à exercer sa profession d'avocat, jouissant de tous les privilèges attachés à cette qualité, le tout sous toutes peines que de droit et avec dépens contre l'intimée, mais sans frais contre la mise-en-cause, à moins de contestation de sa part, et, en ce cas, avec dépens contre elle.

Cette requête pour mandamus fut contestée par les deux corporations du Barreau qui, toutes deux, invoquèrent le fait que l'appelant avait été trouvé coupable d'un acte criminel, et alléguèrent spécialement ce qui suit:

(c) Le 25 juin 1924, après avis donné au requérant, le conseil du Barreau de Montréal a pris connaissance de ces faits et documents et a rendu jugement assimilant l'acte du requérant au cas punissable par la radiation de son nom du tableau des avocats et a communiqué cette décision au secrétaire général du Barreau de la province de Québec pour qu'action soit prise en conséquence, et c'est en exécution de cette décision que la radiation a été faite;

(d) Il n'y a pas eu d'appel de cette décision auprès de l'intimée qui était un tribunal d'appel compétent dans les limites déterminées par la loi;

Le bref de mandamus dans cette première instance fut refusé par jugement de M. le juge Duclos, rendu le 11 octobre 1926 (1).

(1) [1926] Q.R. 64 S.C. 502.

1932

MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

Il convient de bien noter la portée de ce jugement. Le savant juge y décide deux questions principales:

1. L'offense commise par l'appelant était qualifiée de félonie avant l'adoption du Code criminel de 1892;

2. Dans une séance convoquée suivant la procédure prévue à l'article 69 (3) de la Loi du Barreau, après avis donné à l'appelant, et où il "a eu l'occasion de se défendre", le conseil du barreau de Montréal a rendu une décision sur le cas de l'appelant. "Il n'y a pas eu d'appel de cette décision au conseil du barreau de la province de Québec, tel que prévu par la loi", et la requête de l'appelant n'est "qu'une tentative d'appel aux tribunaux de la décision du barreau de Montréal, appel que la loi ne permet pas".

Comme conséquence, sur la première requête pour mandamus, il a donc été jugé entre l'appelant, d'une part, et le Barreau de la province de Québec et le Barreau de Montréal, d'autre part, que l'acte criminel dont l'appelant a été trouvé coupable constituait une félonie avant 1892; et que, en plus, le conseil du barreau de Montréal avait régulièrement décidé que cet acte criminel était une félonie, et avait prié le secrétaire-trésorier du conseil général d'agir en conséquence.

L'appelant avait d'abord inscrit en appel du jugement de l'honorable juge Duclos; mais il a subséquemment abandonné son appel. Ce jugement est par là devenu final et a acquis le caractère de chose jugée entre les parties dans cette première cause.

C'est dans ces circonstances, près de trois ans après ce premier jugement, que l'appelant a présenté sa seconde requête pour mandamus, qui est celle qui est maintenant devant cette cour. Il allègue qu'il est porteur d'un diplôme d'admission au barreau; qu'il a prêté serment comme avocat; qu'il a payé ses contributions jusqu'au 26 avril 1924; qu'il a offert au trésorier du barreau de Montréal tous les arrérages à date de ses cotisations et les honoraires du certificat qui peut lui tenir lieu d'inscription au tableau de l'Ordre, suivant la loi organique et les règlements du barreau de la province, mais que le trésorier a refusé d'accepter ces sommes; qu'il est ainsi privé du reçu du trésorier et qu'il ne peut obtenir du secrétaire-trésorier du conseil général le certificat sous le sceau de la corpora-

tion pour lui permettre de pratiquer comme avocat; et voici maintenant ses conclusions textuelles:

Par ces motifs, plaise à la cour:

Enjoindre au défendeur ès-qualité de recevoir ledit montant de 135 dollars plus toutes échéances à survenir en cours d'instance et d'en délivrer un reçu au demandeur; et au mis-en-cause, secrétaire-trésorier du Conseil général, au vu de ce reçu, de délivrer au demandeur, sur paiement de 7 dollars, un certificat sous le sceau du Barreau de la province de Québec lui tenant lieu d'inscription au Tableau de l'Ordre; à quoi faire contraints même par corps, quoi faisant déchargés. Avec dépens contre toute partie contestante.

Les intimés ont de nouveau allégué la sentence de culpabilité prononcée contre l'appelant, la décision rendue le 25 juin 1924 par le conseil du barreau de Montréal "assimilant l'acte (de l'appelant) * * * au cas prévu par la loi et entraînant la radiation du nom du demandeur du tableau des avocats dans la province de Québec" * * *, l'avis donné "au Secrétaire-Trésorier du Barreau de la province de Québec d'observer la loi en conséquence," et ils ont ajouté:

c'est en exécution de cette décision que le nom du demandeur a été rayé de la liste des avocats de la province de Québec suivant la loi.

Ils ont invoqué la chose jugée résultant du jugement de l'honorable juge Duclos; et ils ont plaidé que, en conséquence, le trésorier du barreau de Montréal n'avait pas le droit ni le pouvoir d'accepter les offres que l'appelant allègue lui avoir faites et que,

en refusant ces offres, (il) n'a aucunement omis, négligé, ou refusé d'accomplir un devoir attaché à sa charge ou un acte auquel la loi l'oblige.

Le juge de première instance a maintenu le mandamus; mais la Cour du Banc du Roi a unanimement infirmé ce jugement, sur le principe que les conclusions de la première requête de mandamus comprenaient tout ce que l'appelant demandait dans sa seconde requête et que, dans ces conditions, l'exception de chose jugée opposée en défense à la nouvelle demande de l'appelant était bien fondée.

C'est ce jugement qui est porté devant cette cour.

Il y a lieu au mandamus pour enjoindre l'accomplissement d'un devoir ou d'un acte dans certains cas énumérés à l'article 992 C.P.C. Le cas invoqué en l'espèce par l'appelant est celui du paragraphe 3 de l'article 992, qui se lit comme suit:

3. Lorsqu'un fonctionnaire public, ou une personne occupant une charge dans une corporation, corps public ou tribunal de juridiction inférieure omet, néglige ou refuse d'accomplir un devoir attaché à sa charge, ou un acte auquel la loi l'oblige.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

Pour que l'appelant pût réussir, il lui fallait donc établir que le trésorier du barreau de Montréal, en refusant de recevoir \$135, plus toute échéance à survenir, que l'appelant lui a offerts pour ses cotisations au barreau, et d'en délivrer un reçu à l'appelant, refusait "d'accomplir un devoir attaché à sa charge, ou un acte auquel la loi l'oblige."

Le nom de l'appelant n'est pas sur le tableau général des avocats de la province, d'où il a été rayé par le secrétaire-trésorier du conseil général, à la suite des événements qui viennent d'être rapportés. L'appelant s'adresse au trésorier du Barreau de Montréal. Il lui offre ses arrérages de contributions comme membre de la profession et lui demande de lui en délivrer un reçu. Pour démontrer que ces deux actes: accepter la contribution et en délivrer un reçu, constituent "un devoir attaché à (la) charge" du Trésorier et "un acte auquel la loi l'oblige", l'appelant s'appuie sur l'article 82 de la loi du Barreau.

Il n'est pas nécessaire de reproduire cet article; il suffit de remarquer qu'il se rapporte au cas de l'avocat:

1. dont le nom a été omis du tableau, faute par lui d'avoir payé toutes les contributions; (ou)
2. dont le nom a été omis par suite d'une suspension de ses fonctions; (ou)
3. dont le nom a été omis sans sa faute.

i.e. par erreur.

C'est sur cet article que l'appelant se base pour offrir ses arrérages au trésorier du barreau de Montréal et prendre un mandamus contre lui pour le forcer à les accepter et à lui donner un reçu dont il se servira auprès du secrétaire-trésorier général pour obtenir le certificat lui donnant droit de pratiquer comme avocat.

Or, il est bien évident que l'appelant ne tombe dans aucune des trois catégories bien distinctes prévues par l'article 82.

L'appelant n'a pas été omis du tableau de l'Ordre pour l'une des raisons contenues dans cet article; il ne figure pas sur le tableau parce qu'il en a été rayé. En pareil cas, le trésorier du barreau de Montréal, non seulement n'a pas le devoir de recevoir ses contributions et de lui donner un reçu, mais il n'en a pas le pouvoir. Il n'est pas nécessaire d'insister, en effet, sur la différence entre un avocat qui a été simplement suspendu de ses fonctions et un avocat qui est privé pour toujours du droit d'exercer sa profession. Cette distinction est soulignée à chaque instant dans la loi

du barreau. Seuls les "avocats qui ont droit de pratiquer dans la province" doivent figurer sur le tableau de l'Ordre (art. 81). Seuls les avocats dont le nom est sur le tableau peuvent pratiquer devant les tribunaux de la province (art. 68); et il ne peut être remédié à cela que dans trois cas bien définis: lorsque le nom a été omis faute par l'avocat d'avoir payé ses contributions; ou lorsque le nom a été omis par suite d'une suspension, ou lorsque le nom a été omis par erreur.

Dans chacun de ces cas, l'avocat peut obtenir du secrétaire-trésorier du conseil général "un certificat sous le sceau de la corporation constatant qu'il s'est conformé à la loi; et ce certificat lui tient lieu d'inscription au tableau pour le reste de l'année courante". Lorsque le nom a été omis par erreur, l'avocat obtient le certificat gratuitement sur première demande.

Lorsqu'il a été omis par suite d'une suspension, il peut obtenir le certificat "à l'expiration du temps pour lequel il a été suspendu", en payant les contributions et les honoraires.

Lorsqu'il a été omis, faute par lui d'avoir payé toutes les contributions, il n'a qu'à les payer à qui de droit; et, sur production du reçu, il obtient le certificat du secrétaire-trésorier du conseil général.

Mais tel n'est pas le cas de l'appelant. Lorsque le trésorier du barreau de Montréal, en refusant d'accepter sa contribution et de lui en donner un reçu, répond à l'appelant qu'il ne peut recevoir cette contribution au barreau parce qu'il a été rayé du tableau et qu'il a cessé d'être membre de la profession, cette raison constitue une réponse complète au mandamus de l'appelant, ce dernier ne peut prétendre que le trésorier du barreau de Montréal, en agissant ainsi, "refuse d'accomplir un devoir "attaché à sa charge ou un acte auquel la loi l'oblige" (C.P.C. 992-3), et, par conséquent, il n'y a pas lieu à l'émission d'un bref de mandamus en pareil cas.

Naturellement, l'appelant prétend que son nom n'aurait pas dû être rayé. Mais c'est là une toute autre question, qui ne concerne pas le trésorier du Barreau de Montréal. Ce n'est pas lui qui a rayé le nom. Ce n'est pas à lui qu'il appartient de le réinstaller. C'est précisément là le débat qui s'est engagé dans la première instance entre l'appelant

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Rinfret J.

d'une part, le Barreau de Montréal et le Barreau de la province de Québec d'autre part; et il a été tranché contre l'appelant par le jugement de l'honorable juge Duclos. Sur ce point et sous ce rapport, il y a *chose jugée* contre l'appelant. Quand l'appelant s'est adressé au trésorier pour lui demander de recevoir ses contributions, il s'adressait à lui non pas comme à un officier de la loi qui a des devoirs statutaires, mais comme à un mandataire et un représentant du Barreau de Montréal. Le trésorier perçoit les contributions pour le compte du Barreau de Montréal. La question de savoir si le nom de l'appelant a été régulièrement et valablement rayé du tableau est chose jugée pour le représentant du Barreau de Montréal tout autant qu'elle l'est pour le Barreau de Montréal lui-même. (Pothier—Bugnet, 3e éd. vol. 2, n° 900; Baudry-Lacantinerie, Traité de droit civil, 3e éd. Des Obligations, tome 4ème, n°s 2687 et suivants; Lacoste, De la chose jugée, 3e éd. n°s 475 et suivants; *Ellard v. Millar* (1)).

Pour ces raisons, je rejeterais l'appel avec dépens.

SMITH J.—The appellant (plaintiff) was an advocate of the province of Quebec duly enrolled and was in practice in the district of Hull.

On the 23rd January, 1922, one Mrs. Daniel laid complaint against him before the district magistrate in Hull, as follows:

* * * that at the city of Hull, in the said district of Hull, on or about the 30th day of March, 1921, Napoléon J. Marion of Hull, aforesaid, in his capacity of attorney for dame Anna Daniel, widow of the late Antoine Asselin, in her quality of tutrix to Emma Pleau, did receive from Mr. T. P. Foran, K.C., thirteen hundred dollars (\$1,300) by cheque, payable to the order of said tutrix, which cheque the said N. J. Marion induced the said tutrix to endorse in order to withdraw the said money to pay it over to said tutrix as settlement of her share in the case then pending in the Superior Court of the district of Hull, which sum of money, less two hundred and five dollars, he did fraudulently convert to his own use, and fraudulently omitted to account for, and thereby did steal the said sum of money, and this contrary to the form of the statute in such cases made and provided.

The indictment was proffered in the same terms on 15th February, 1922, and on 7th March following he was found guilty, but sentence was deferred, pending the hearing of a reserved case.

(1) [1930] S.C.R. 319, at 326, 327.

The appeal court ordered the magistrate to return a new stated case, which he did in the following terms:

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Smith J.

1. Elle a considéré que Marion était agent de la demanderesse ès-qualité, il était son avocat.

2. Qu'en sa qualité d'agent, il a reçu valeur chèque de \$1,300, remis par T. P. Foran.

3. Cette valeur, la demanderesse n'en a jamais connu portée, ni eu libre possession, elle ne l'a pas eue un instant entre ses mains. Marion a collecté le produit; il a reçu \$1,300. Déposition du gérant de la Banque Provinciale.

4. Ces produits, il les a convertis à son usage à la banque N.-E. Il a tiré sur ce dépôt, jusqu'à épuisement. Déposition du gérant de la Banque Nouvelle-Ecosse.

5. Marion prétend avoir agi sur la force d'un certain endossement non prouvé et certains documents. Ces documents sont absolument nuls et illégaux, et à l'encontre des articles 297, 298 et 307 du code civil, comme aussi du code de procédure civile, aux articles 1347 et 1348, et n'ont pu être pris en considération par la cour, et ne peuvent être considérés ici que comme du surplusage aggravant l'offense plutôt que de l'atténuer.

6. Il n'a jamais rendu compte, tout au contraire, il s'est retranché derrière toutes sortes d'excuses pour faire croire à la demanderesse qu'il n'avait pas encore été payé. Déposition de la tutrice et de dame Anna Asselin.

7. Qu'il n'a jamais fait remise et n'a jamais prouvé sa bonne foi, vis-à-vis de la demanderesse, ni devant la cour.

Pour la cour, la quintessence du crime était prouvée, elle a cru de son devoir de rendre jugement en conséquence.

On the 20th June, 1924, the Court of King's Bench confirmed the judgment of the magistrate, the notes of one of the judges containing the following:—

Upon a re-statement of the case, the learned magistrate states in detail what was proved before him. He states that the conviction is based upon the fact that it was proved that appellant, in his quality of agent of Daniel, received a cheque for \$1,300 which he cashed and converted to his own use.

Upon these facts I can only say that the question should be answered in the affirmative and an offence known to the law is disclosed and proven. I should maintain the conviction.

On the 24th July following, the magistrate sentenced Marion to two years in the penitentiary.

On the 23rd June, prior to the date of the sentence, the assistant secretary of the Bar of Montreal sent Marion a letter, as follows:

1932

MARION
v.
CAMPBELL.

Smith J.

Le Barreau de Montréal,
Palais de Justice, Montréal,
24 juin 1924.

M. N. J. Marion,
71A rue St-Jacques, Montréal.

Cher monsieur,

Le mercredi, 25 courant, à 4 heures de l'après-midi, le conseil du Barreau prendra connaissance du jugement rendu le 29 juin dernier par la cour d'appel, division de trois juges, dans la cause du Roi *vs* vous-même.

Je suis chargé de vous dire que si vous désirez vous présenter devant le conseil à ce sujet, vous serez entendu.

Bien à vous,

L'assistant secrétaire,
(Signé) J. M. Nantel.

There was no complaint lodged by the syndic or other officer of the section council, but at the date fixed by the notice there was a meeting of the council, at which Marion was present, and the following appears in the minutes:

Après discussion, le Conseil décide de dénoncer à Mtre Victor Martineau, C.R., secrétaire du Conseil Général, le fait que Mtre N. J. Marion a été trouvé coupable d'un crime qualifié de félonie avant l'adoption du Code Criminel de 1892 et de prier Mtre Martineau d'agir suivant la loi.

La proposition de Mtre H. N. Chauvin, C.R., d'envoyer un avis de cette décision aux protonotaires et aux greffiers des différentes Cours de la province, est mise de côté; vu que cette procédure relève plutôt du Conseil Général.

Mtre N. J. Marion se présente devant le conseil et, déclarant qu'il a l'intention de porter de nouveau cette cause en appel, demande au Conseil de suspendre sa décision jusqu'au jugement final.

Mtre R. G. de Lorimier, C.R., informe alors Mtre Marion de la décision que vient de prendre le Conseil et lui fait savoir que cette décision est finale.

On the 26th August, 1924, the assistant secretary of the Bar of Montreal sent a copy of the conviction to the secretary-treasurer of the Council of the Bar of the province of Quebec, who, on the 28th August, 1924, struck Marion's name out of the list of advocates for the province of Quebec, and sent the legal notice of same.

In the present action, Marion contends that the secretary-treasurer of the Bar of the province of Quebec had no jurisdiction to strike his name off the roll as he did, because he was under no disqualification; and that, having tendered the arrears of his contributions to the treasurer of the Bar of Montreal, it was the duty of that officer to accept same and give a receipt, pursuant to sec. 82 of the Bar Act, chap. 210, R.S.Q., 1925, on presentation of which it would have

become the duty of the secretary-treasurer of the Bar of the province of Quebec to give him a certificate in lieu of his inscription on the roll.

The validity of these contentions must be tested by the provisions of the Bar Act. The Act provides that the advocates of the province shall form a corporation called "The General Corporation of the Bar," which shall be divided into sections, each of which shall form a separate corporation, one of which is named "The Bar of Montreal."

The general corporation may make by-laws for maintaining the honour and dignity of the Bar and discipline among its members, and for preparation and publication of the general roll of advocates in the province, and for other purposes.

The general corporation and the corporation of sections may make by-laws for defining the duties and functions of their officers, and for certain other purposes.

The powers of the general corporation are to be exercised by a council called the "General Council of the Bar of the province of Quebec" which shall select a secretary-treasurer who shall be a member of the council.

The Council of each section is to be composed of a batonnier, a syndic, a treasurer, a secretary, and, for Montreal, nine elected members.

The syndic is specially charged with the supervision of the discipline of the Bar. He is bound immediately to inform the council of the section of any conduct of a member derogatory to the honour of the Bar, and to submit to it any accusation handed to him, saving the right of the council to receive the same directly or to take the initiative in the exercise of its disciplinary powers.

Every complaint against a member shall be made under oath before the syndic, batonnier or secretary of the Bar of the district where it is laid. Each council of a section may pronounce a censure or reprimand against a member guilty of a breach of discipline or any act derogatory to the honour and dignity of the Bar, and may also suspend him forever from the right of practising his profession.

In the exercise of these powers, the council is to proceed deliberately and allow the accused to defend himself. The decision is subject to appeal to the General Council

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Smith J.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Smith J.

to be instituted by letter to the secretary-treasurer of such council, but such appeal shall lie only when it appears on the face of the complaint, decision or sentence that the council had no jurisdiction; and no appeal shall lie to the courts from decisions rendered by the council of any section.

Every member shall pay to the treasurer of his section certain prescribed subscriptions and dues, and the treasurer shall forward annually, before the 5th of May, to the secretary-treasurer of the General Council a list of all the advocates in his section who have paid their subscriptions and dues for the previous year, and the current year.

Section 68 provides that no advocate shall practise in any of the courts of the province in the following cases:

(b) If he has been found guilty of any criminal offence ranked as a felony before the passing of the Criminal Code, 1892, of perjury, or subornation of perjury, of conspiracy to defraud, or of one of the criminal offences set forth in sections 405, 406, 407, 412 and 442 of the Criminal Code.

(c) If his name is not inscribed on the General Roll of the advocates of the Province;

(d) If he has been suspended from his functions by a court or by a council of his section or by the General Council.

The secretary-treasurer of the General Council is required every year during the month of May, as far as practicable, to prepare a general roll of all the advocates having a right to practise in the province, taking as a basis the information supplied him by the treasurers of sections, the secretary-treasurers of library associations and the registers in his possession, but only those who have paid their subscriptions and are not disqualified or suspended.

Section 82 provides that:

Any advocate, whose name has been omitted from the roll for neglecting to pay all his subscriptions, may, at any time, pay the same to the proper officer; and on producing the receipts or certificates of the said officer, the secretary-treasurer of the General Council shall give to such advocate a certificate, under the seal of the corporation, showing that he has complied with the law, and such certificate shall take the place of the entry on the roll for the rest of the current year; and provided such advocate be not under the effect of a sentence of disqualification or suspension from his functions, he may, on producing such certificate before the prothonotary or clerk of the court, practise as if his name were on the roll.

It will be observed that the only action taken at the meeting of the Council of the Bar of Montreal was the resolution to notify the secretary of the General Council of the fact that Marion had been found guilty of a crime

ranked as a felony before the passing of the Criminal Code, 1892.

Acting on this resolution the assistant secretary wrote to the secretary of the General Council, enclosing what he calls a copy of the judgment in the affair of *The King v. Marion*, in virtue of which Marion is condemned to two years in the penitentiary. The original of this letter was not produced, and the only proof of its loss was the statement of Mr. Nantel, the writer of the letter, that Mr. Martineau, to whom it was addressed, had died and Mr. Jodoin, Mr. Martineau's successor, told him he had not found the original. At all events, the only ground that this notification furnished to Mr. Martineau, the secretary of the General Council, for striking Marion's name off the list was the conviction, and he and the Council of the Bar of Montreal purported to act under sec. 68 of the Act on the view that the conviction was for an offence ranked as a felony before the passing of the Criminal Code, 1892.

The offence for which Marion was convicted was not a felony prior to 1892 unless it comes within sec. 4 of the *Larceny Act*, R.S.C., 1886, c. 164, which is as follows:

4. Every one who, being a bailee of any chattel, money or valuable security, fraudulently takes or converts the same to his own use or to the use of any person other than the owner thereof, although he does not break bulk or otherwise determine the bailment, is guilty of larceny, and may be convicted thereof upon an indictment for larceny; but this section shall not extend to any offence punishable on summary conviction.

It has been held that the bailment intended by this section is a deposit of something to be specifically returned, and, therefore, one who receives money with no obligation to return the identical coins received is not a bailee within the section; *R. v. Hassall* (1); *R. v. Garrett* (2); *R. v. Hoare* (3); *R. v. de Banks* (4).

I think it is impossible to hold here that there was an obligation to return the identical coins, and that, therefore, the offence was not a felony prior to the passing of the Criminal Code in 1892. There was, therefore, no power to strike Marion off the roll under the provisions of s. 62.

The Council of the section of Montreal could have struck him off for life by proceedings under sect. 27 and 28 of the

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Smith J.

(1) (1861) L. & C. 58.

(2) (1860) 2 F. & F. 14.

(3) (1859) 1 F. & F. 647.

(4) (1884) 15 Cox 450.

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
—
Smith J.
—

Act, but can it be said that any such proceedings were taken, or that any pronouncement was made by that body, depriving him forever of the right of practising his profession?

No complaint was laid under oath, pursuant to s. 22, and the Council did not purport to hear any complaint or to render any decision on a complaint and award of punishment under s. 27. The view was that s. 68 applied, and that Marion at once ceased to have the right to practise, and that his name must be struck off by the General Secretary upon receipt of the certified copy of the sentence as provided by sec. 69.

In my opinion, therefore, Marion did not in fact become disqualified automatically by virtue of section 68 and was not disqualified by any decision of the council of the Montreal section on complaint under section 27.

We must, however, consider the effect of the judgment in the former litigation instituted by Marion against the Bar of the province of Quebec and the Bar of Montreal.

I have examined carefully the reasoning of my brother Rinfret on this point and agree with his conclusion with regard to it.

In those proceedings there was put directly in issue the question of whether or not Marion had ceased to be a member of the Bar of Quebec, and the decision of the court was that, by virtue of section 68 and also by virtue of a decision of the council of the Montreal section, he had ceased to be such member.

While this decision is contrary to the view I have expressed above, it is, nevertheless, a final judgment on the issue of fact and is, therefore, binding as between the parties quite regardless of whether, as a matter of law, it was correct or not.

The statutory duty of the respondent treasurer of the Bar of Montreal is to receive subscriptions and dues from those who are members of the Bar and Marion having, by the judgment referred to, which binds him, been declared not to be a member of the Bar, there was no obligation on the treasurer to receive the dues tendered and to give a receipt for same.

The argument that the service of his sentence and fulfilment of the terms of the ticket of leave by Marion freed him of all the consequences of his crime including disqualification from practice is, in my opinion, wholly untenable.

I agree that the appeal must be dismissed with costs.

Appeal dismissed with costs.

Solicitors for the appellant: *De la Durantaye, Martineau & Reeves.*

Solicitor for the respondent Campbell and the Bar of the District of Montreal: *Camille Tessier.*

Solicitor for the respondent The Bar of Quebec: *C. A. Guertin.*

1932
MARION
v.
CAMPBELL.
Smith J.